

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 2: Nouveaux musées d'ethnographie

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



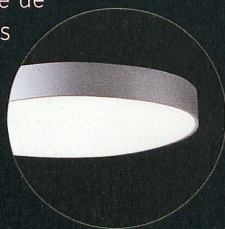
L'ÉCLAIRAGE DE BUREAU LED LE PLUS EFFICACE POUR LE PLUS HAUT BÂTIMENT DE SUISSE

## ROCHE MISE SUR RÉGENT.

Dans la nouvelle tour de bureaux du groupe pharmaceutique Roche situé à Bâle, 5 000 luminaires LED de Régent permettront de consommer environ 50% d'énergie en moins qu'un dispositif d'éclairage conventionnel. Le plus haut bâtiment de Suisse (178 m) abritera près de 2 000 postes de travail conviviaux dès le second semestre 2015. Le maître d'ouvrage a exprimé des exigences élevées en termes de qualité de l'architecture et d'efficacité énergétique du bâtiment. Au cours d'un processus d'évaluation intensif, divers modèles de luminaires ont été comparés jusqu'à ce que la solution de Régent soit retenue grâce à l'efficacité exceptionnelle de son système pouvant atteindre 118 lm/W.

«Nous prévoyons un Return-on-Invest (ROI) de la solution LED dans très peu d'années», explique Markus Wöllner, chef de projet Domotique chez Roche. Outre les économies d'énergie garanties grâce au rendement lumineux élevé, l'utilisateur profitera également de coûts de cycle de vie réduits. Ralf Wagner (Drees & Sommer – planificateur général) qui a participé au processus décisionnel avec Sandra Jöns (Reflexion AG – concepteur en éclairage), insiste à ce propos sur le rôle essentiel d'un produit

durable composé d'éléments de grande qualité qui peut réellement garantir une durée de vie de 50 000 heures. Le bureau d'architectes Herzog & de Meuron a émis les directives concernant la conception des luminaires ronds spéciaux qui offriront un éclairage de surface aux espaces de travail conviviaux et flexibles. [www.regent.ch](http://www.regent.ch)



**REGENT**  
LIGHTING

# 02

ETH-ZÜRICH

DOSSIER : NOUVEAUX MUSÉES D'ETHNOGRAPHIE - 2. Feb. 2015

BIBLIOTHEK

**6 L'ÉPOPÉE MEG**

*Pauline Rappaz*

**12 SUSPENDRE UN BÂTIMENT SOUTERRAIN**

*Dominique Weber, Hanspeter Kaiser et Jacques Perret*

**16 «LE MEG, UN OUTIL REMARQUABLE»**

*Jacques Hainard, propos recueillis par Pauline Rappaz*

**19 LE MUSÉE DES CONFLUENCES À LYON**

*Christophe Catsaros*

**5 ÉDITORIAL**

**34 AGENDA**

**26 LE FUNAMBULE**

**35 [PAS] MAL D'ARCHIVES**

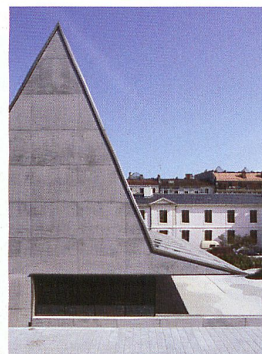
**27 ACTUALITÉS**

**36 NOUVEAUX PRODUITS**

**28 PAGES SIA**

**38 DERNIÈRE IMAGE**

**32 CONCOURS**



Couverture: Façade pignon en béton apparent du MEG à Genève (Nicole Zermatten, Ville de Genève); 4<sup>e</sup> de couverture: sur la toiture du musée des Confluences à Lyon (© Duccio Malagamba)

Paraissent chez le même éditeur :



**TEC21** Nr. 5-6 (30.1.2015) Vater und Sohn Neufert Pragmatisch-eleganter Systemiker | «Zwei selbstbewusste Menschen» | Netwerker mit Kunstsin  
Nr. 3-4 (16.1.2015) Hinter der Lehmfassade «Wir agieren wie die Betonpioniere» | Den Lehm stützen | Kräuter im Lehmanteil  
**ARCHI** n° 6 (12.2014) Tita Carloni e la casa del popolo Mestiere e militanza | Tita Carloni architetto e uomo politico | Aspettando Carloni | La Casa del Popolo e il Ticino degli anni Settanta